

Catalogació amb Sierra

1. Catalogació amb Sierra

2. Entorn

2.1 Els menús i barres de navegació

2.1.1 Registres bloquejats

2.1.2 Comparació de dos registres

3. Introducció d'un registre bibliogràfic nou amb plantilla

3.1 Camps fixos propis de Sierra

3.2 Capçalera i localitzacions

3.3 Etiqueta 008

Codis admesos als subcamps de l'etiqueta 008

3.4 Introducció i eliminació de camps, i altres prestacions

3.5 Camps amb control d'autoritats: nom, matèria i col·lecció

3.5.1 Amb registre d'autoritat

3.5.2 Sense registre d'autoritat

4. Catalogació per còpia

1r pas - Cercar un registre bibliogràfic semblant (llistes)

2n pas - Nou registre bibliogràfic

Annex: Grups Sierra de les etiquetes MARC

1. Catalogació amb Sierra

Opcions activades

- Crear registres bibliogràfics nous

Opcions NO activades

- Modificar registres existents
- Esborrar registres
- Generar autoritats

MARC 21

Els registres bibliogràfics a Sierra segueixen el format de catalogació MARC21, d'acord amb les concrecions elaborades a la Gerència de Serveis de Biblioteques:

[Format MARC 21: Aplicació al Catàleg Aladí de la Xarxa de Biblioteques](#)

Codi d'operador

El codi d'operador s'anotarà al camp MARC 990 que trobareu en totes les plantilles. Els codis d'operador estan agrupats en 4 categories:

Biblioteques	Codi de biblioteca on treballa el catalogador/a i codi personal de 3 dígit
Proveïdors	1xx
Gerència	2xx
Itinerants	Codi de biblioteca de la biblioteca on cataloga l'itinerant i codi personal de 3 dígit precedit d'una "i"

Cada categoria tindrà tots els catalogadors que convingui, cadascun amb el seu codi.

Exemples:

990 aig1 432

990 aig1 i318

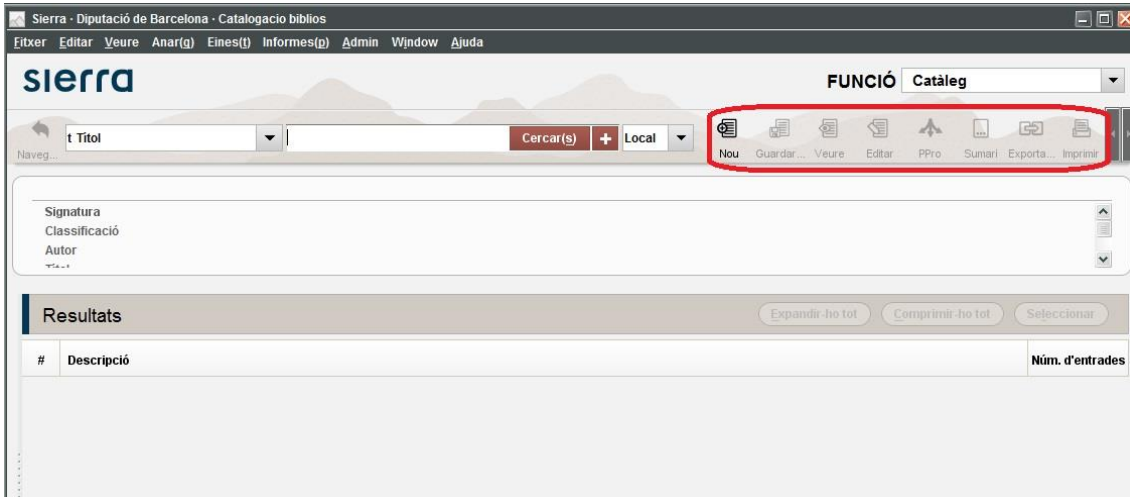
990 b822 353

990 206

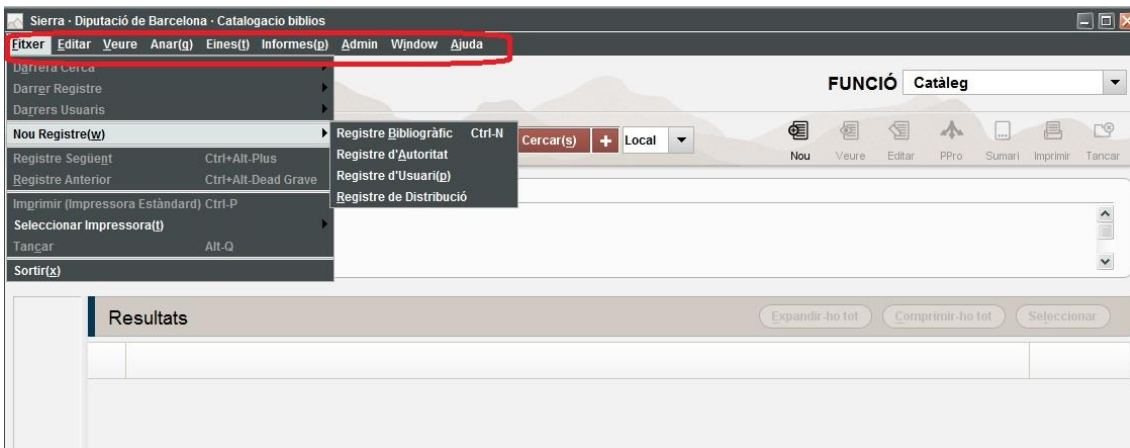
2. Entorn

2.1 Els menús i barres de navegació

Barra d'eines: amb les icones que s'activen i desactiven en funció de l'operació que estem realitzant.



Menús superiors desplegable:



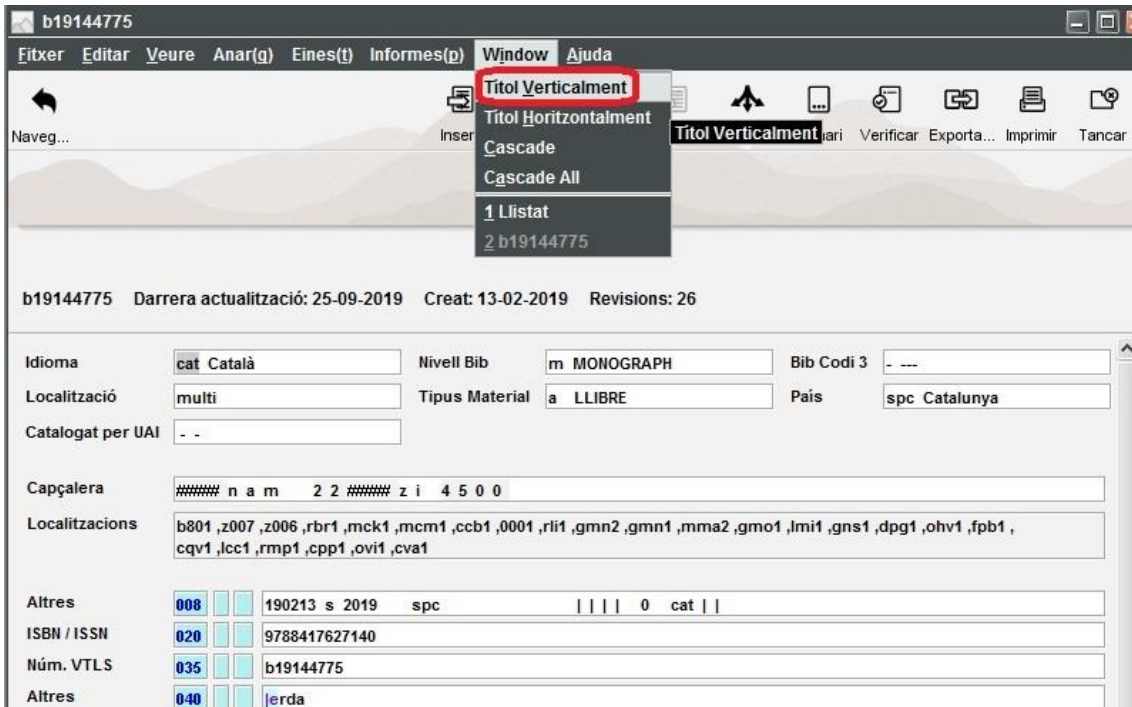
2.1.1 Registres bloquejats

A *Admin* hi ha l'opció *Alliberar registres en ús*, que permet desbloquejar un registre en el qual no podem treballar-hi per culpa d'un tall de llum o altres causes. El sistema mostra "Mode només lectura" i no permet continuar la catalogació fins que s'allibera:

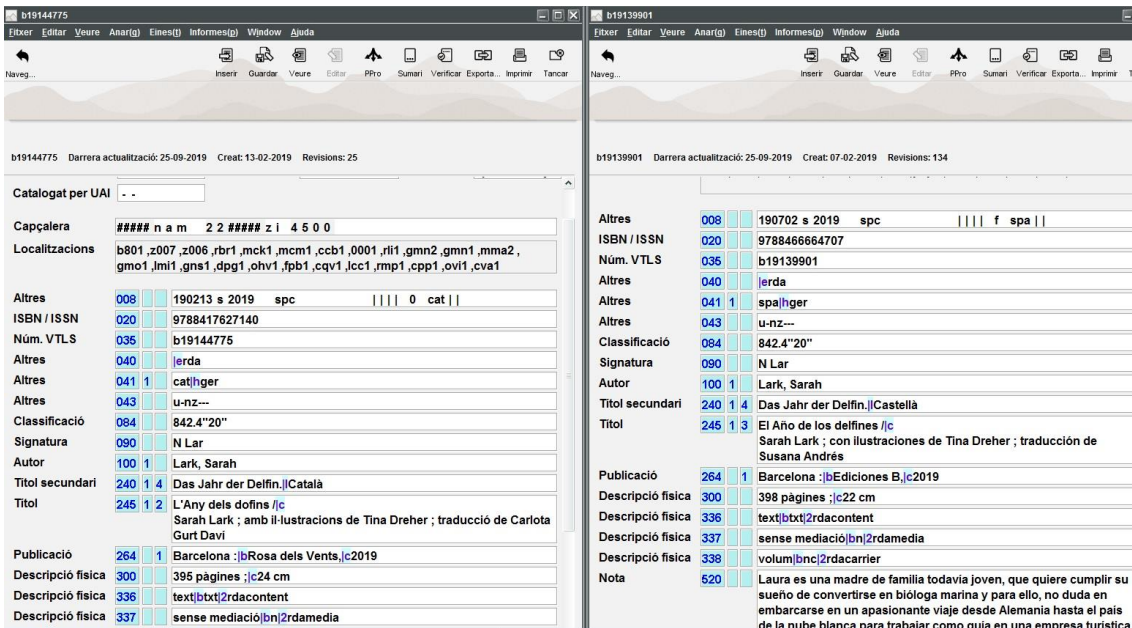
2.1.2 Comparació de dos registres

Per comparar registres o bé copiar etiquetes d'un a l'altre és pràctic utilitzar l'opció d'obrir dues finestres en sentit vertical.

Obriu dos registres i premeu *Títol verticalment* en un d'ells:



Ambdós registres es visualitzaran l'un al costat de l'altre:



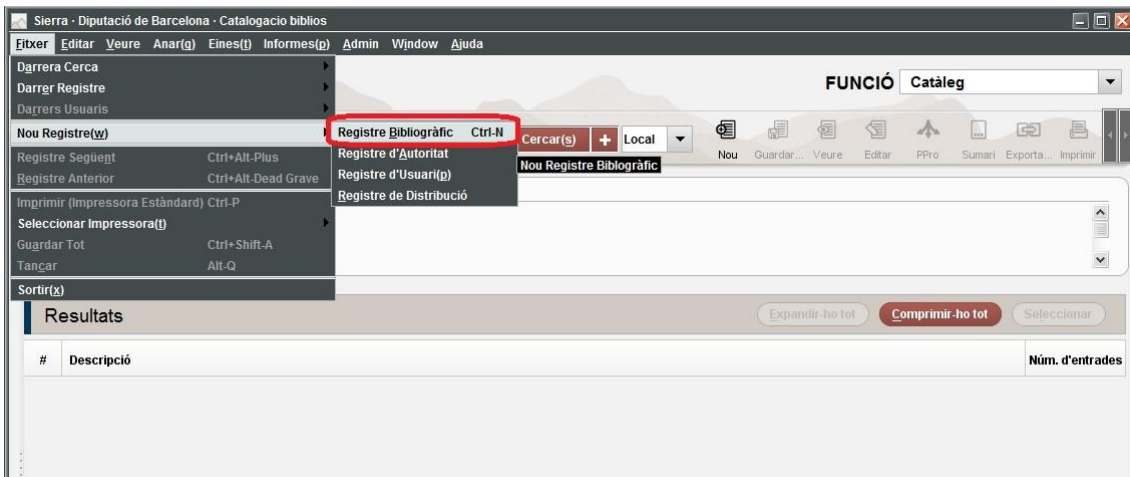
3. Introducció d'un registre bibliogràfic nou amb plantilla

Les catalogacions de nous documents es poden fer a través de plantilles creades pels diversos tipus de suport documental, o per còpia d'un registre similar (en aquest últim cas, cal que tingui l'etiqueta 040 de registre en format RDA).

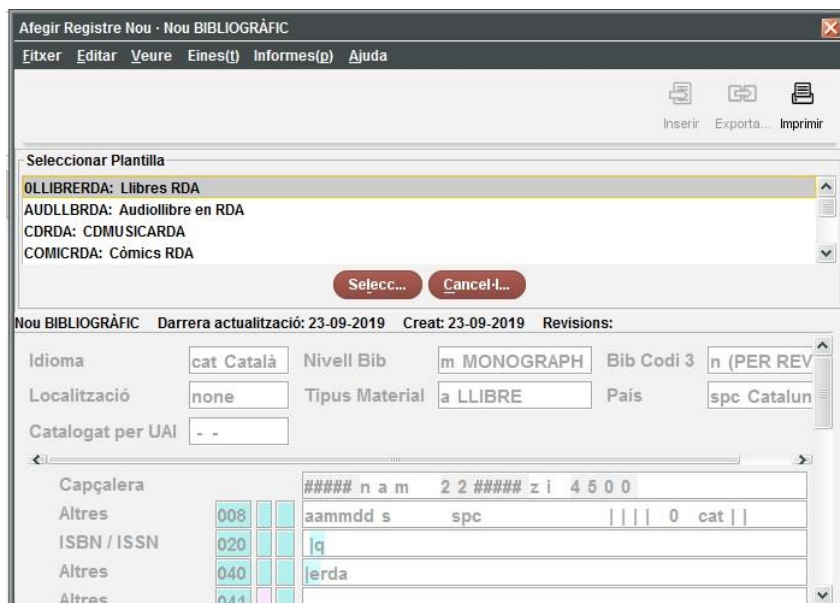
Les plantilles contenen els camps i subcamps més freqüents aplicables a cada tipus de document.

Hi ha dues opcions:

1. Clicar la icona **Nou** de la barra d'eines, a la part superior dreta.
2. Al menú superior desplegable, clicar: *Fitxer* > *Nou registre* > *Registre bibliogràfic*



Totes dues opcions porten a seleccionar una plantilla. Caldrà que seleccioneu la plantilla pertinent, per exemple: *Llibres RDA*:



Quan es clica *Seleccionar*, s'obre la plantilla amb la indicació *Nou bibliogràfic* a la part superior esquerra:

Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	v PER REVISAR
Localització	none	Tipus Material	a LLIBRE	Pais	spc Catalunya
Catalogat per UAI	- -				
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0				
Altres	008	aammdd s	spc		0 cat
ISBN / ISSN	020	q			
Altres	040	erda			
Altres	041				
Altres	043				
Classificació	084				
Signatura	090				
Autor	100	1			
Títol	130	0	. l		
Títol	240	1	. l		
Títol	245	1	/ c		
Títol secundari	246	1	l; a		
Edició	250				
Publicació	264	1	: b ; c		
Descripció física	300		pàgines : bil; ustracions en color : c cm * e		
Descripció física	336		text btxt 2rdacontent		
Descripció física	337		sense mediació bn 2rdamedia		
Descripció física	338		volum bnc 2rdacarrier		
Col·lecció	490	1	: v		
Màteria	650	4			
Autor secundari	700	1			
Col·lecció	830		: v		
Altres	990				

A la plantilla hi ha els camps i subcamps de MARC21 més freqüents aplicables a cada tipus de document.

Cal omplir els apropiats al document a catalogar i afegir-ne de nous si convé abans de guardar el registre.

Els camps i subcamps no acceptats apareixen en vermell, per alertar que es tracta d'un error.

Cal esborrar els camps amb puntuació que no s'omplin.

Atenció! Deseu els canvis al final de la catalogació

No s'ha de fer mai *Guardar* fins al final de la catalogació, perquè el sistema elimina totes les etiquetes que no tenen cap informació.

3.1 Camps fixos propis de Sierra

Els camps fixos Sierra tenen uns valors per defecte; cal modificar-los quan sigui necessari.

b19208467		Darrera actualització: 03-10-2019		Creat: 13-05-2019		Revisions: 42		Camps fixos	
Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	- ---				
Localització	multi	Tipus Material	a LLIBRE	Pais	spc Catalunya				
Catalogat per UAI	20-05-2019								
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0								
Localitzacions	gas1 ,bbd1 ,bbd3 ,cbb1 ,b813 ,b812 ,b811 ,b824 ,b821 ,b823 ,b861 ,b874 ,b883 ,b881 ,b891 ,b806 , b801 ,b852 ,mcl1 ,rcs1 ,ccv1 ,ccb1 ,lcf1 ,0001 ,blh1 ,omu1 ,gmn1 ,lmr1 ,rmm1 ,mpf1 ,mpd1 ,csb6 , csb1 ,fsg1 ,gsu1 ,bab1 ,lbl1 ,lbl2 ,mpl1 ,mvt1 ,lvh1 ,cts1 ,cts8 ,otn1 ,pvp1 ,mvd1 ,mvm1								
Altres	008	190513 s 2019	spc	f cat					
ISBN / ISSN	020	9788413030364							
Núm. VTLS	035	b19208467							
Altres	040	erda							
Classificació	084	834.4"20"							
Signatura	090	N Pal							
Autor	100 1	Palazón, Òscar							

Idioma

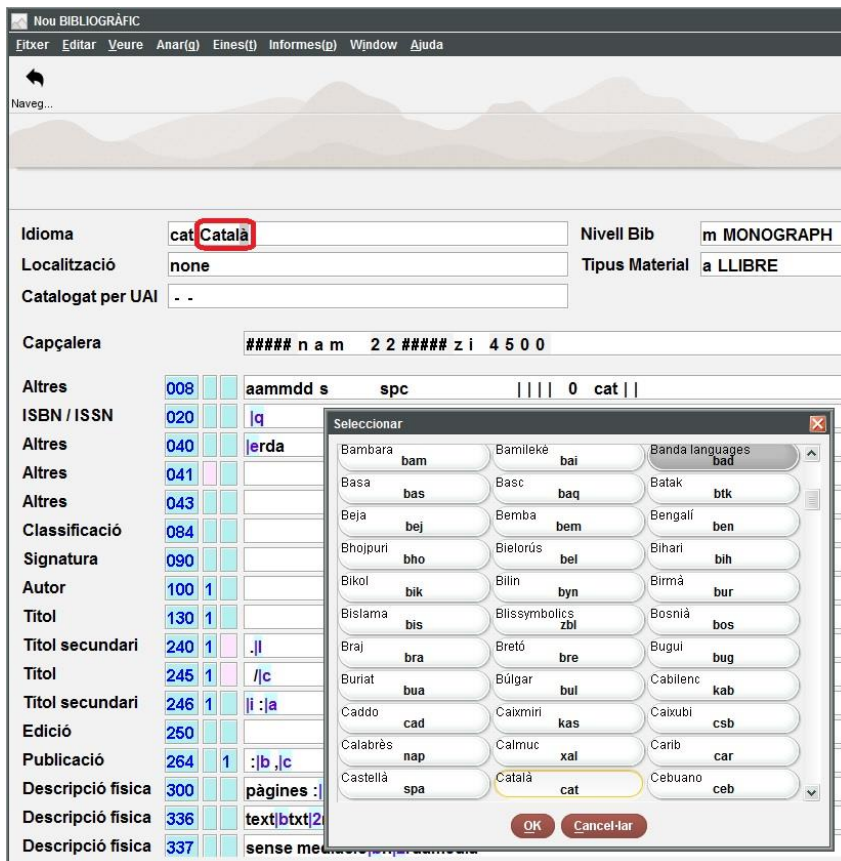
Fent un doble clic damunt de cada casella s'obre el menú desplegable amb les opcions possibles.

Fent clic sobre el codi, es desplega la llista ordenada pel codi:

The screenshot shows the 'Idioma' field in the application. The dropdown menu is open, showing a list of languages with their corresponding codes. The 'cat' code is highlighted, indicating it is the selected option.

Codi	Idioma
ben	Bengali
ber	Llengües berbers
bho	Bhojpuri
bih	Bihari
bik	Bikol
bin	Edo
bis	Bislama
bla	Siksika
bnt	Llengües bantus
bos	Bosnià
bra	Braj
bre	Bretó
btk	Batak
bua	Buriat
bug	Bugui
bul	Búlgar
bur	Birmà
byn	Bilin
cad	Caddo
cai	Central American Indian
car	Carib
cat	Català

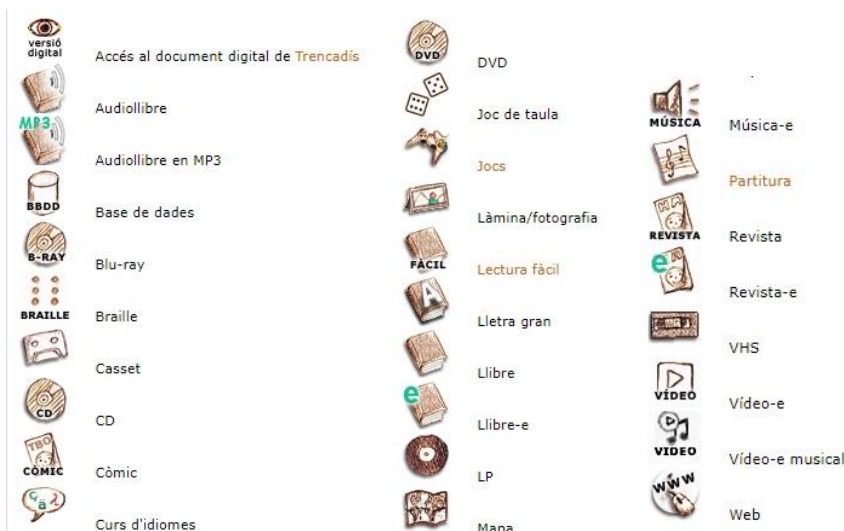
Fent clic sobre el nom, es desplega la llista ordenada pel nom:



Tipus de material

El camp *Tipus de material* és el que determina la icona que es veu a l'OPAC: Lletra gran, DVD, còmic, lectura fàcil...

Icones visibles a l'Opac:



Camp *Tipus de material*:

Idioma: cat Català Nivell Bib: m MONOGRAPH Bib Codi 3: n (PER REVISAR)
Localització: none Tipus Material: a LLIBRE País: spc Catalunya
Catalogat per UAI: - -

Capçalera: ##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0

Altres: 008 aammdd s spc | | | | 0 cat | |
ISBN / ISSN: 020 |q
Altres: 040 |erda
Altres: 041
Altres: 043
Classificació: 084
Signatura: 090
Autor: 100 1
Títol: 130 1
Títol secundari: 240 1 |i|
Títol: 245 1 |/c
Títol secundari: 246 1 |i :a|
Edició: 250
Publicació: 264 1 |:b ,|c
Descripció física: 300 pàgines :|bil-lu
Descripció física: 336 text|btxt|2rdac
Descripció física: 337 sense mediac
Descripció física: 338 volum|bnc|2rdacarrier

Bib Codi 3

Indica si els registres bibliogràfics estan pendents de revisió per part de la Unitat d'Accés a la Informació. A la plantilla apareix per defecte l'opció **v** PER REVISAR

Idioma: cat Català Nivell Bib: m MONOGRAPH Bib Codi 3: v PER REVISAR
Localització: none Tipus Material: a LLIBRE País: spc Catalunya
Catalogat per UAI: - -

Els registres no validats, són visibles al Sierra i a l'Opac.

Des de la pestanya Sumari, a la barra inferior d'estat de la pantalla, apareix en vermell la paraula *Ocultat* (no visible a l'OPAC).

b19233760

Signatura 91(026)(46) Gar
Classificació 91(026)(46)
Autor García Marín, Jesús
Títol Camino de Santiago / Jesús Garcia Marín, Ignacio González Orozco

Sumari

Registre i188492756

Reserves a Nivell-Ex... 0

Reserves a Nivell-Bib 0

#	Número de Registre	Localització	Estat	Codi de barres	Notes (visibles Ala...	Nota de fons
✓ 1	i188492756	mmt1	-	11000008696301		
2	i189289612	lep1e	-	11000008962681		Espai de viatges
3	i189810336	cqg13	-	11000009774598		
4	i188497043	lji1	t	11000001781162		

i188492756 **Ocultat** Selected 1 of 4 Attached Item Records

Els catalogadors experts autoritzats han de modificar aquest camp, fent un doble clic a la casella "Bib Codi3" i marcant l'opció tres guionets "---".



El codi "No Inn-reach" l'empren únicament els catalogadors experts i companys de la UAI per ocultar els registres bibliogràfics de revistes a l'Atena. Els altres dos codis són d'ús intern de la Gerència.

Nivell Bib

El camp *Nivell Bib* no s'ha de tocar, està definit a la plantilla.

Catalogat per UAI

Aquest camp és d'ús exclusiu per a la Unitat d'Accés a la Informació.

3.2 Capçalera i localitzacions

Capçalera

En un registre RDA, la posició 18 de la capçalera ha de ser **i**. Si hi ha el valor **a** som davant d'un registre AACR2.

Localització

El camp *Localització* no s'ha d'omplir. S'actualitza automàticament en penjar exemplars.

b19208467		Darrera actualització: 03-10-2019		Creat: 13-05-2019		Revisions: 42	
Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	- ---		
Localització	multi	Tipus Material	a LLIBRE	Pais	spc Catalunya		
Catalogat per UAI	20-05-2019						
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### i 4 5 0 0						
Localitzacions	gas1 ,bbd1 ,bbd3 ,cbb1 ,b813 ,b812 ,b811 ,b824 ,b821 ,b823 ,b861 ,b874 ,b883 ,b881 ,b891 ,b806 ,b801 ,b852 ,mcl1 ,rcs1 ,ccv1 ,ccb1 ,lcf1 ,0001 ,blh1 ,omu1 ,gmn1 ,lmr1 ,rmm1 ,mpf1 ,mpd1 ,csb6 ,csb1 ,fsg1 ,gsu1 ,bab1 ,lb1 ,lb2 ,mpl1 ,mvt1 ,lvh1 ,cts1 ,cts8 ,otn1 ,pvp1 ,mvd1 ,mvm1						
Altres	008	190513 s 2019	spc	f cat			
ISBN / ISSN	020	9788413030364					
Núm. VTLS	035	b19208467					
Altres	040	erda					
Classificació	084	834.4"20"					
Signatura	090	N Pal					
Autor	100	1	Palazón, Òscar				

3.3 Etiqueta 008

El camp 008 s'ha de revisar/completar sempre.

Per modificar els camps d'aquesta etiqueta cal desplegar-los amb el botó dret del ratolí situat sobre qualsevol posició dins l'etiqueta o bé anant al menú *Editar > Expandir camp* (ó *CTRL+r*)

b19208467 Darrera actualització: 25-09-2019 Creat: 13-05-2019 Revisions: 39

Catalogat per UAI 20-05-2019

Capçalera ##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0

Localitzacions gas1 ,bbd3 ,cbb1 ,b813 ,b812 ,b811 ,b824 ,b821 ,b823 ,b861 ,b874 ,b883 ,b881 ,b891 ,b806 ,b801 ,b852 ,mcl1 ,rcs1 ,ccv1 ,lcf1 ,0001 ,blh1 ,omu1 ,gmn1 ,lmr1 ,rmm1 ,mpf1 ,mpd1 ,csb6 ,csb1 ,fsg1 ,gsu1 ,bab1 ,lbl1 ,lbl2 ,mpl1 ,mvt1 ,lvh1 ,cts1 ,cts8 ,otn1 ,pvp1 ,mvd1 ,mvm1

Altres 008 190513 s 2019 cat | |

ISBN / ISSN 020 9788413030364

Núm. VTLS 035 b19208467

Altres 040 lerdà

Classificació 084 834.4"20"

Signatura 090 N Pal

Autor 100 1 Palazón, Òscar

Títol 245 1 0 Alguns ocells m

Edició 250 Primera edició

Publicació 264 1 Lleida : |bPagès

Descripció física 300 115 pàgines ;|c2

Descripció física 336 text|btxt|2rdacor

Descripció física 337 sense mediació

Descripció física 338 volum|bnc|2rdacor

Nota 586 Premi Recull de

Altres 990 lmr1

Camps de l'etiqueta 008:

b19208467

Fitxer Editar Veure Anar(g) Eines(t) Informes(p) Window Ajuda

Naveg...

Inserir Guardar Veure Editar PPro Sumari Verificar Export

b19208467 Darrera actualització: 18-09-2019 Creat: 13-05-2019 Revisions: 39

Idioma cat Català

Nivell Bib m MONOGRAPH

Bib Codi 3 - ---

Localització multi

Tipus Material a LLIBRE

Pais spc Catalunya

Catalogat per UAI 20-05-2019

Capçalera ##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0

Localitzacions gas1 ,bbd3 ,cbb1 ,b813 ,b812 ,b811 ,b824 ,b821 ,b823 ,b861 ,b874 ,b883 ,b881 ,b891 ,b806 ,b801 ,b852 ,mcl1 ,rcs1 ,ccv1 ,lcf1 ,0001 ,blh1 ,omu1 ,gmn1 ,lmr1 ,rmm1 ,mpf1 ,mpd1 ,csb6 ,csb1 ,fsg1 ,gsu1 ,bab1 ,lbl1 ,lbl2 ,mpl1 ,mvt1 ,lvh1 ,cts1 ,cts8 ,otn1 ,pvp1 ,mvd1 ,mvm1

Altres 008

Data entrada	190513	Tipus data	s	Data 1	2019
Data 2		Pais	spc	Il·lustració 1	
Il·lustració 2		Il·lustració 3		Il·lustració 4	
Destinatari		Forma document		Contingut 1	
Contingut 2		Contingut 3		Contingut 4	
Publ. govern		Publ. congrés		Homenatge	
Índex		Sense definir		Forma literària	f
Biografia		Llengua	cat	Modificat	
Pont catalogació					

ISBN / ISSN 020 9788413030364

Núm. VTLS 035 b19208467

Altres 040 lerdà

Camps de l'etiqueta 008

Un cop s'han omplert les posicions pertinents es pot tornar a agrupar l'etiqueta, amb l'opció *Editar* o botó dret > *Reagrupar camp* (ó *CTRL+r*).

Posicions amb |

Les posicions amb una | no s'han de modificar mai, ja que aquest signe indica que no es codifiquen.

Data d'entrada

La forma de la data d'entrada és any, mes, dia (AAMMDD)

Data 1

Any de publicació coincident amb el \$c de la 264.

Llengua i País

Cal omplir sempre els codis de *Llengua* i *País* i aquests han de coincidir amb els camps fixos *Idioma* i *País*.

Destinatari

Amb un doble clic dins de cada posició, es desplega el menú de codis possibles. Tingueu en compte les concrecions sobre el format.

Codis admesos als subcamps de l'etiqueta 008

Codis admesos en llibres

Camp de la 008	Codis admesos	
Il·lustració	<i>No illustrations</i>	No hi ha il·lustracions
	<i>a - Illustrations</i>	Il·lustracions i fotografies
	<i>b - Maps</i>	Mapes
	<i>c - Portraits</i>	Retrats
	<i>d - Charts</i>	Gràfics i taules
	<i>e - Plans</i>	Plànols
	<i>g - Music</i>	Pentagrames
	<i>h - Facsimiles</i>	Facsimils
Destinatari	<i>Unknown or not specified</i>	Adults
	<i>b - Primary</i>	Infants
	<i>j - Juvenile</i>	Joves
Forma literària	<i>0 - Not fiction</i>	Obres de coneixements
	<i>f - Novels</i>	Novel·les i novel·les juvenils
	<i>d - Dramas</i>	Teatre
	<i>j - Short stories</i>	Contes d'adults, contes infantils i còmics
	<i>p - Poetry</i>	Poesia
	<i>m - Mixed forms</i>	El document representa una varietat de formes literàries (per exemple, poesia i contes)
Biografia	<i>No biographical material</i>	No és material biogràfic
	<i>a - Autobiography</i>	Autobiografia
	<i>b - Individual biography</i>	Biografia individual
	<i>c - Collective biography</i>	Biografia col·lectiva
Contingut	<i>b - Bibliographies</i>	Bibliografies
	<i>d - Dictionaries</i>	Diccionaris
	<i>e - Encyclopedias</i>	Enciclopèdies
	<i>l - Legislation</i>	Lleis
	<i>6 - Comics</i>	Còmics

Codis admesos en publicacions periòdiques

Camp de la 008	Codis admesos	
Tipus de data	<i>c - Continuing resource currently published</i>	Revistes actualment en publicació. <i>Data 1</i> any d'inici i a <i>Data 2</i> hem de posar 9999
	<i>d - Continuing resource ceased publication</i>	Revistes que ja no es publiquen. <i>Data 1</i> any d'inici i <i>Data 2</i> any de finalització

Codis admesos en enregistraments de vídeo

Camp de la 008	Codis admesos	
Destinatari	<i>Unknown or not specified</i>	Adults
	<i>b - Primary</i>	Infants

Codis admesos en enregistraments sonors

Camp de la 008	Codis admesos	
Destinatari	<i>Unknown or not specified</i>	Adults
	<i>b – Primary</i>	Infants
	<i>j – Juvenile</i>	Joves

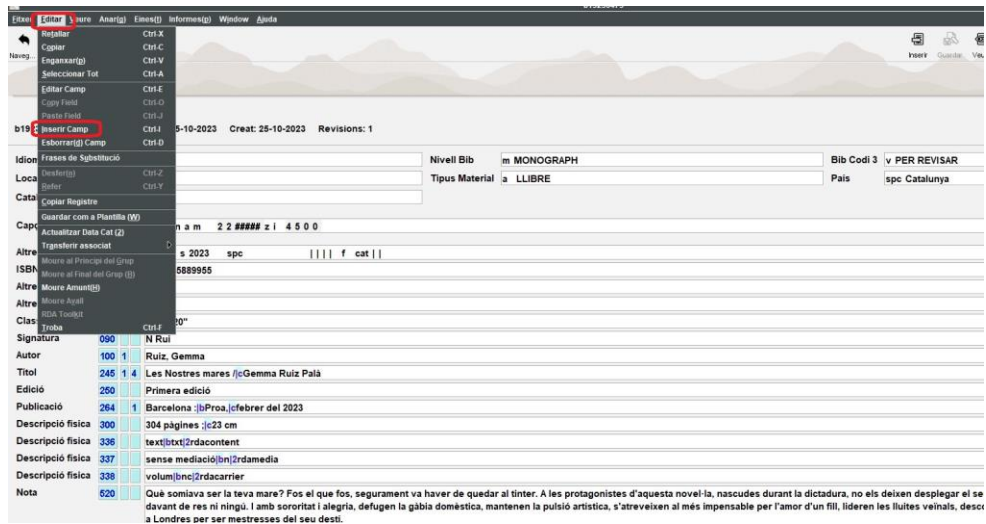
3.4 Introducció i eliminació de camps, i altres prestacions

Introducció de camps

Es pot triar entre dos procediments:

Procediment 1:

Al menú superior desplegable, clicar: *Editar > Inserir Camp*



El pas anterior obra una finestra amb els camps MARC que es poden afegir:

Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH
Localització	none	Tipus Material	a LLIBRE
Catàlegat per UAI	- -		
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0		
Altres	008	231025 s 2023 spc	f cat
ISBN / ISSN	020	9788475889955	
Altres	040	erda	
Altres	043	e-sp---	
Insert a MARC field			
t Títol	245		
ti Títol secundari			
e Edició		Les nostres mares cGemma Ruiz Palà	
pb Publicació		Primera edició	
r Descripció física		Barcelona : bProa, cfebrer del 2023	
fs Col·lecció		304 pàgines : c23 cm	
n Nota		text btxt 2rdacontent	
i ISBN / ISSN		sense mediació bn 2rdamedia	
l Núm. i segell musical		volum bnc 2rdacarrier	
Descripció física	337	sense mediació bn 2rdamedia	
Descripció física	338	volum bnc 2rdacarrier	
Nota	520	Què somiava ser la teva mare? Fos el que fos, segurament va haver de quedar al tinter. A les protagonistes d'aquesta novel·la, nascudes durant la dictadura, no els deixen desplegar el seu talent davant de res ni ningú. I amb sororitat i alegria, defugen la gàbia domèstica, mantenen la pulsó artística, s'atreveixen al més impensable per l'amor d'un fill, lideren les lluites veïnals, desca...	

També es pot obrir la mateixa opció clicant el botó dret del ratolí damunt de la pantalla d'edició del registre.

Procediment 2:

Entrant els camps directament, al final del registre bibliogràfic, o d'un camp MARC i clicant la tecla Intro:

S'obre un nou camp amb el signe ?

Fer clic al tabulador per posar el número de l'etiqueta i els indicadors.

b19219064 Darrera actualització: 26-09-2019 Creat: 24-05-2019 Revisions: 4					
Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	- ---
Localització	gmo1 MOIÀ.Biblioteca 1 d'octubre	Tipus Material	a LLIBRE	Pais	spc Catalunya
Catalogat per UAI	- -				
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0				
Altres	008	190524 s 2019	spc	0 cat	
ISBN / ISSN	020	9788491362067			
Núm. VTLS	035	b19219064			
Altres	040	erda			
Classificació	084	433.6			
Signatura	090	433.6 Rie			
Autor	100 1	Riera i Fonts, Carles			
Títol	245 1 0	Aspectes sintàctics i estilístics de la llengua catalana / cCarles Riera			
	?				

Quan heu omplert el contingut de l'etiqueta feu intro i el sistema proporcionarà el literal del camp:

b19219064 Darrera actualització: 27-09-2019 Creat: 24-05-2019 Revisions: 4					
Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	- ---
Localització	gmo1 MOIÀ.Biblioteca 1 d'octubre	Tipus Material	a LLIBRE	Pais	spc Catalunya
Catalogat per UAI	- -				
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0				
Altres	008	190524 s 2019	spc	0 cat	
ISBN / ISSN	020	9788491362067			
Núm. VTLS	035	b19219064			
Altres	040	erda			
Classificació	084	433.6			
Signatura	090	433.6 Rie			
Autor	100 1	Riera i Fonts, Carles			
Títol	245 1 0	Aspectes sintàctics i estilístics de la llengua catalana / cCarles Riera			
Edició	250	Primera edició			

És important tenir en compte que cal mantenir sempre l'interrogant (?) que apareix a la línia del literal del camp abans de fer intro, per tal que el sistema relacioni automàticament el número del camp amb el nom.

L'interrogant es manté si ens desplaçem amb el **tabulador**. Si s'utilitza una altra

tecla, desapareix.

Si desapareix l'interrogant, quan fem *Guardar* es desplega una finestra des d'on s'ha de seleccionar el literal que correspongui:

b19219064 Darrera actualització: 27-09-2019 Creat: 24-05-2019 Revisions: 4

Catalogat per UAI - -

Capçalera ##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0

Altres	008	190524 s 2019 spc	0 cat
ISBN / ISSN	020	9788491362067	
Núm. VTLS	035	b19219064	
Altres	040	lerda	
Classificació	084	433.6	
Signatura	090	433.6 Rie	
Autor	100	1 Riera i Fonts, Carles	
Títol	245	1 0 Aspectes sintàctics i estilístics c	
	250	Primera edició	
Publicació	264	1 Barcelona : bClaret, c2019	
Descripció física	300	296 pàgines ; c22 cm	
Descripció física	336	text btxt 2rdacontent	
Descripció física	337	sense mediació bn 2rdamedia	
Descripció física	338	volum bnc 2rdacarrier	
Col·lecció	490	1 Col·lecció Pompeu Fabra ; v21	
Matèria	650	4 Català xSintaxi	
Matèria	650	4 Català xEstil	
Col·lecció	830	0 Pompeu Fabra (Claret) ; v21	

Escollir Etiqueta de Grup de Camp

L'etiqueta de grup de camp '' és invàlida

t Títol

u Títol secundari

e Edició

p Publicació

r Descripció física

s Col·lecció

n Nota

i ISBN / ISSN

l Núm. i segell musical

Una altra opció per introduir una etiqueta és prémer l'opció *Inserir* de la barra d'eines superior i tot seguit triar l'etiqueta del desplegable:

Filter Editar Veure Anar(g) Eines(i) Informes(g) Window Ajuda

Naveg...

Idioma cat Català Nivell Bib m MONOGRAPH Bib Codi 3 v PER REVISAR

Localització none Tipus Material a LLIBRE País spc Catalunya

Catalogat per UAI - -

Capçalera ##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0

Altres	008	aammdd s spc	0 cat
ISBN / ISSN	020	q	
Altres	040	lerda	
Altres	041		
Altres	043		

Insert a MARC field

OK Cancel...

245

Aspectes sintàctics i estilístics c

Atenció!

A l'hora d'introduir un camp és important que us fixeu que el literal de l'etiqueta correspon al grup Sierra corresponent. Consulteu el [llistat d'etiquetes i els seus grups sierra](#).

Eliminació de camps

Els camps de la plantilla que no tenen puntuació s'esborren automàticament quan es desa el registre però els que sí en tenen cal esborrar-los abans de desar el registre perquè si no es mantenen.

ISBN / ISSN	020		9788491162285	la
Altres	040		lerda	
Altres	041			
Altres	043			
Classificació	084		001	
Signatura	090		001 Cab	
Autor	100	1	Cabré i Castellví, M. Teresa	
Títol	130	0		
Títol	240	1		
Títol	245	1 3	La Terminologia avui :btermes, textos i aplicacions /c M. Teresa Cabré Castellví, Ona Domènech Bagaria, Rosa Estopà Bagot	
Títol secundari	246	1		
Edició	250		Primera edició en llengua catalana	
Publicació	264	1	Barcelona :bEditorial UOC,cjuny 2018	
Descripció física	300		209 pàgines :bil·lustracions :c24 cm tle	

Altres prestacions

Altres prestacions amb el **botó dret** del ratolí són:

Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	v PER REVISAR
Localització	none	Tipus Material	a LLIBRE	Pais	spc Catalunya
Catàleg per UAI	-				
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0				
Altres	008		aammdd s spc		0 cat
ISBN / ISSN	020		lq		
Altres	040		lerda		
Altres	041				
Altres	043				
Classificació	084				
Signatura	090				
Autor	100	1			
Títol	130	0	.ll		
Títol	240	1	.ll		
Títol	245	1	/jc		
Títol secundari	246	1	ll :ja		
Edició	250				
Publicació	264	1	:b :c		
Descripció física	300		pàgines :l		le
Descripció física	336		text btxt 2		
Descripció física	337		sense mec		
Descripció física	338		volum bnc 2rdacarrier		
Col·lecció	490	1	:lv		
Marcador	850	1			

Retallar Ctrl-X
 Copiar Ctrl-C
 Enganxar(g) Ctrl-V
 Editar Camp Ctrl-E
 Cgpy Field Ctrl-O
 PASTE Field Ctrl-J
 Inserir Camp Ctrl-I
 Esborrar(g) Camp Ctrl-D
 Moure al Principi del Grup
 Moure al Final del Grup (B)
 Moure Amant(B)
 Moure Ayal
 Canviar a no-MARC
 Info Etiqueta MARC
 RDA Toolkit
 Verificar Encapçalament(g) Ctrl-G
 Preferències
 Frases de Substitució
 2rdacarrier

Moure els camps de posició dins el registre

Info Etiqueta MARC. Amb el cursor a sobre d'una etiqueta MARC, proporciona una ajuda en línia sobre l'ús del camp i subcamps.

Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	v PER REVISAR
Localització	none	Tipus Material	a LLIBRE	Pais	spc Catalunya
Catalogat per UAI	- -				

Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0
Altres	008 aammdd s spc
ISBN / ISSN	020 q
Altres	040 erda
Altres	041
Altres	043
Classificació	084
Signatura	090
Autor	100 1
Títol	130 0 . l
Títol	240 1 . l
Títol	245 1 / c
Títol secundari	246 1 l : a
Edició	250
Publicació	264 1 : b . c
Descripció física	300 pàgines : bil-lustracions en color : c
Descripció física	336 text btxt 2rdacontent
Descripció física	337 sense mediació bn 2rdamedia
Descripció física	338 volum bnc 2rdacarrier
Col·lecció	490 1 : v

MARC 21 BIBLIOGRÀFIC informació d'etiquetes

Fitxer Eines()

Corregir Cercar Tancar

- 100 Entrada principal - Nom personal
 - 1 0 Nom de pila
 - 1 1 Cognom
 - 1 3 Nom de família
 - 2 0 Blanc
 - 3 0 Nom personal
 - 4 0 Numeració
 - 5 0 Títols i altres paraules associats a un nom
 - 6 0 Dates associades a un nom
 - 7 0 Terme de relació (R)
 - 8 0 Data d'una obra
 - 9 0 Informació miscel·lània
 - 1 0 Qualificador d'atribució
 - 2 0 Forma completa del nom (NR)
- 110 Entrada principal - Nom d'entitat
- 111 Entrada principal - Nom de congrés
- 130 Entrada principal - Títol uniforme
- 2XX CAMPS DE TÍTOL I DE TÍTOLS RELACIONATS; CAMPS D'EDICIÓ; PEU D'IMPRESA
- 3XX CAMPS DE DESCRIPCIÓ FÍSICA, ETC.
- 4XX
- 5XX CAMPS DE NOTES
- 6XX CAMPS D'ACCÉS DE MATÈRIA
- 7XX CAMPS D'ACCÉS DE MATÈRIA

3.5 Camps amb control d'autoritats: nom, matèria i col.lecció

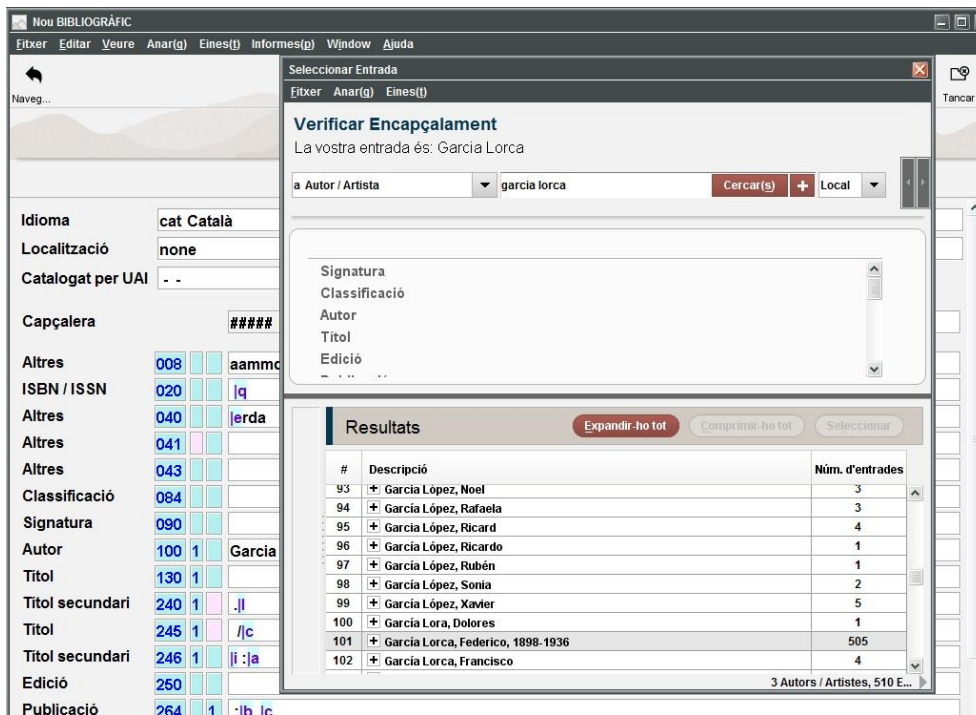
S'ha de comprovar sempre si les entrades ja existeixen al catàleg. No cal escriure el nom complet, només introduir les primeres lletres dins el camp que correspongui, i ja es mostra l'entrada.

Exemple: 100 1# Garcia Lorca

Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	v PER REVISAR
Localització	none	Tipus Material	a LLIBRE	Pais	spc Catalunya
Catalogat per UAI	- -				

Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0
Altres	008 aammdd s spc 0 cat
ISBN / ISSN	020 q
Altres	040 erda
Altres	041
Altres	043
Classificació	084
Signatura	090
Autor	100 1 Garcia Lorca
Títol	130 0 . l
Títol	240 1 . l
Títol	245 1 / c
Títol secundari	246 1 l : a
Edició	260

Hi ha dues vies per fer el control: al menú superior > *Eines* o bé botó dret del ratolí > i en tots dos casos: **Verificar encapçalament** ó **CTRL+g** directament a partir del camp:



En el cas que el nom ja estigui introduït al catàleg, hi ha dues possibilitats:

- Que l'encapçalament tingui registre d'autoritat
- Que l'encapçalament no tingui registre d'autoritat

3.5.1 Amb registre d'autoritat

Fer doble clic damunt del Registre d'Autoritat. La finestra que s'obre correspon al control d'autoritat. Diu l'encapçalament que s'ha posat en el registre bibliogràfic i el seleccionat. Si l'opció és correcta, cliquem el botó **OK**. L'encapçalament es transfereix al registre bibliogràfic.

The screenshot shows the 'Nou BIBLIOGRÀFIC' application window. The main search area displays 'a Autor / Artista' with the value 'garcia lorca'. A 'Verificar Encapçalament' dialog box is open, showing the selected entry 'a10438932' and a list of results. The dialog box contains the following text:

La vostra entrada és:
1001 Garcia Lorca

1XX encapçalament seleccionat de l'índex és:
1001 Garcia Lorca, Federico,ld1898-1936

Use 1XX heading selected from the index

Buttons: OK, Cancel·la..., Veure

The background window shows a list of fields for the entry 'Garcia Lorca':

Idioma	cat Català
Localització	none
Catalogat per UAI	- -
Capçalera	#####
Altres	008 aammc
ISBN / ISSN	020 lq
Altres	040 lerd
Altres	041
Altres	043
Classificació	084
Signatura	090
Autor	100 1 Garcia
Títol	130 1
Títol secundari	240 1 .ll
Títol	245 1 /lc
Títol secundari	246 1 li :la
Edició	250

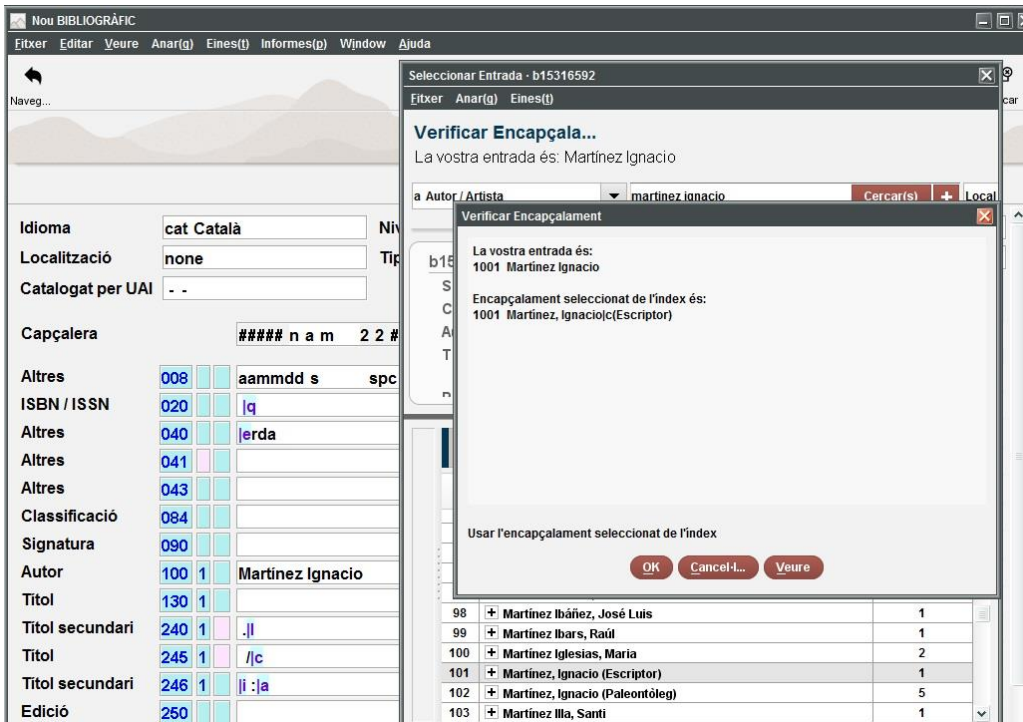
The screenshot shows the detailed record for the entry 'Garcia Lorca, Federico,ld1898-1936'. The record is displayed in a table format with the following fields:

Idioma	cat Català	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	lv PER REVISAR
Localització	none	Tipus Material	à LLIBRE	País	spc Catalunya
Catalogat per UAI	- -				
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0				
Altres	008 aammdd s spc 0 cat				
ISBN / ISSN	020 lq				
Altres	040 lerd				
Altres	041				
Altres	043				
Classificació	084				
Signatura	090				
Autor	100 1 Garcia Lorca, Federico,ld1898-1936				
Títol	130 0 .ll				
Títol	240 1 .ll				
Títol	245 1 /lc				
Títol secundari	246 1 li :la				

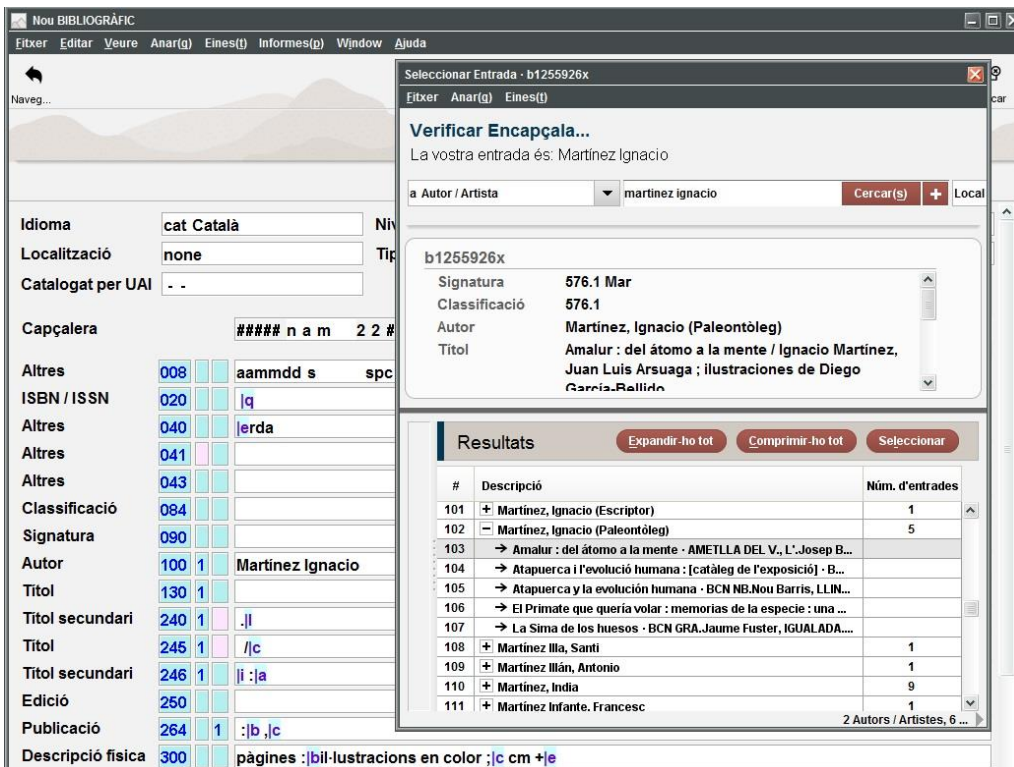
3.5.2 Sense registre d'autoritat

Exemple: 100 1# Martinez, Ignacio

Si la forma del nom escollida només té una entrada (1 registre bibliogràfic), es fa el doble clic directament sobre la línia escollida:



Si té més d'una entrada, s'ha d'expandir i seleccionar-ne una:



4. Catalogació per còpia

No s'ha de fer catalogació per còpia de registres anteriors a RDA perquè tenen la **a** de regles angloamericanes a la capçalera, tenen l'etiqueta 260 en comptes de la 264 i no tenen etiqueta 040.

1r pas - Cercar un registre bibliogràfic semblant

Si volem realitzar una catalogació per còpia, haurem d'accedir a un registre bibliogràfic semblant al que estem catalogant i que tingui l'etiqueta 040 de format en RDA.

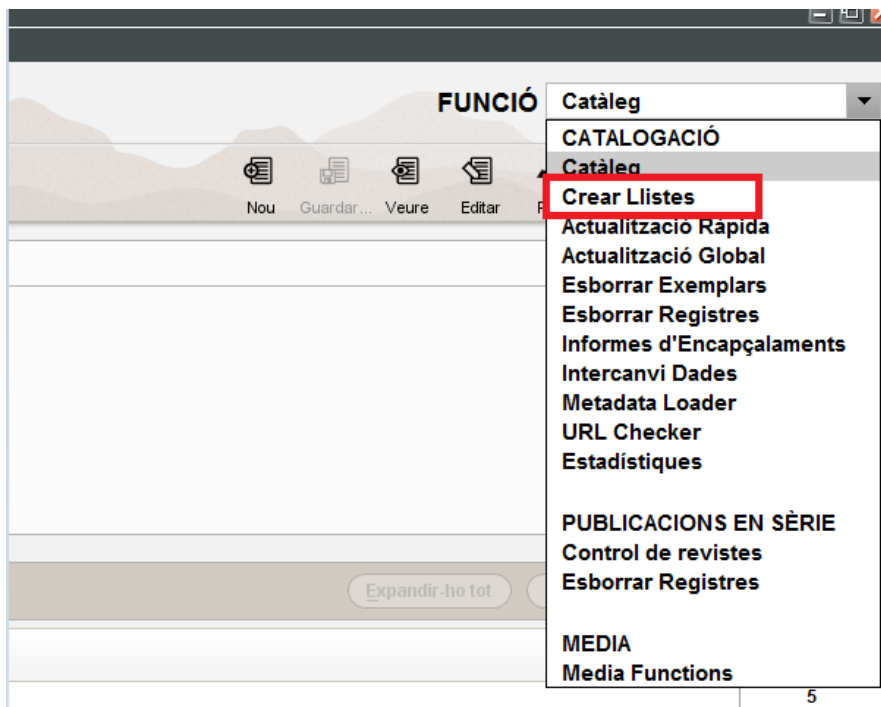
1r – Cercar el registre que volem copiar

El primer pas és realitzar la consulta del registre bibliogràfic que volem copiar, per mitjà d'alguna de les opcions del menú desplegable a *Cercar*.

Exemple: Autor: *Grandes, Almudena*

Cerca de registres per llistes

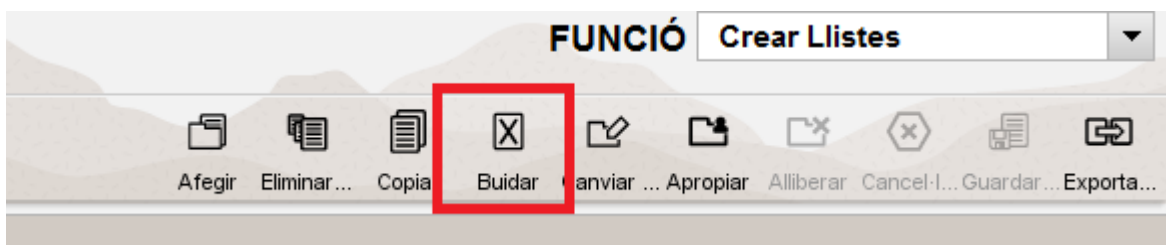
Per acotar més i millor els registres de partida des dels quals realitzar la catalogació per còpia, es poden realitzar cerques complexes, accedint a l'apartat "Crear llistes", que es troba en el menú desplegable superior dret:



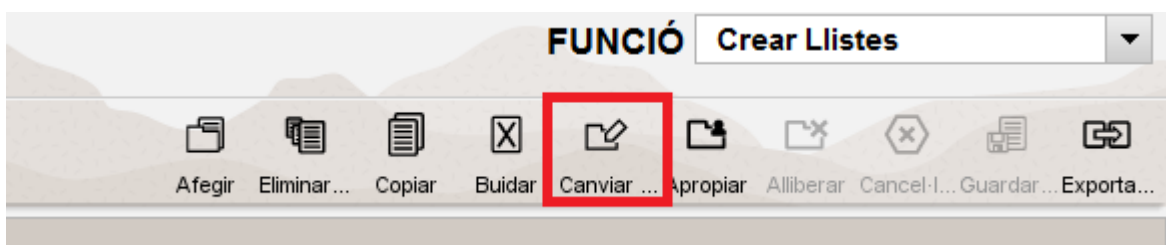
Un cop dins, haureu d'anar fins alguna de les llistes de la vostra zona. La bona pràctica en l'ús de les llistes, hauria de ser la de buidar la llista i renombrar-la amb el nom genèric, un cop sigui utilitzada, d'aquesta manera, quan ja no s'hagi de menester, estarà disponible per a algun altre company:

45	Z0_CBB_b881_pi
46	Z0_CBB_b851
47	Z0_CBB_b842
48	Z0_CBB_b861
49	Z0_CBB_b821_39
50	Z0_CBB_b842
51	Z0_CBB_b827_181
52	Z0_CBB_b832_expurg n° 4
53	Z0_CBB_b801
54	Z0_CBB_b872
55	b873-barcelona novel·les
56	Z0_CBB_b821_xinateca
57	Z0_CBB_b821
58	Z0_CBB
59	Z1_amb1_Club de lectura
60	Z1_Anoia_aeb1_fons Serra d'or

Per buidar una llista, amb la llista seleccionada i assegurant-vos que és la vostra, cliqueu a:



Quan buideu una llista, el nom queda en blanc, per tant, en acabat, caldrà renombrar-la, amb el nom genèric de la vostra zona, clicant aquí:



Per a realitzar una cerca, **un cop tenim la seguretat que podem usar aquella llista**, fem un clic sobre l'opció "Cercar registres":



Per seguretat, us preguntarà si voleu seguir endavant amb la cerca ja que, si la llista no està buida, la cerca que realitzeu esborrarà la que hi hagués abans. Si tenim la seguretat de poder usar-la, diem que sí i continuem.

Els paràmetres de cerca son força senzills, funcionen a base de coindicions que anirem introduint segons allò que voldrem cercar. Per exemple: si volem cercar un registre de material llibre, catalogat en RDA, de, per exemple, novel·la, i que a més hagi estat catalogat per gerència i no es trobi en estat "Per revisar", col·locarem totes aquestes condicions, cada una en una línia diferent:

Terme	Operador	Tipus	Camp	Condicció	Valor A	Valor B
1		b	Etiqueta MARC 040	té	rda	
2	AND	BIBLIOGRÀFIC	Tipus Material	igual a	a	
3	AND	BIBLIOGRÀFIC	Catalogat per UAI	diferent de	-	-
4	AND	BIBLIOGRÀFIC	Forma literària	igual a	f	
5	AND	BIBLIOGRÀFIC	Bib Codi 3	igual a	-	

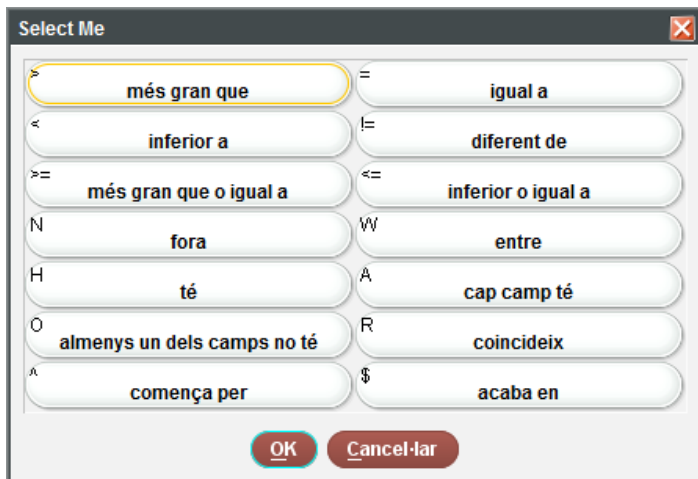
BIBLIOGRÀFIC Etiqueta MARC 040 té "rda" AND BIBLIOGRÀFIC Tipus Material igual a "a" AND BIBLIOGRÀFIC Catalogat per UAI diferent de "-" AND BIBLIOGRÀFIC Forma literària igual a "f" AND BIBLIOGRÀFIC Bib Codi 3 igual a "-"

La primera condició, la de 'tipus', haurà de ser "bibliogràfic" (quan fem un doble clic sobre els diferents quadres de diàleg, ens apareixen les diferents opcions de paràmetres disponibles.

A 'camp', li indiquem sobre quin camp del registre bibliogràfic volem cercar la informació. En aquest cas, optem per seleccionar l'opció del desplegable 'Etiqueta MARC', per indicar-li directament una etiqueta (la 040 en aquest cas, que és la que informem amb un |erda quan fem un registre en RDA):



La opció 'Condicció', també a través d'un doble clic, té diferents paràmetres ("és igual a:", "té", "comença per", etc.):



Nosaltres triem l'opció 'Té', i a la columna 'valor', hi posem el valor que estem cercant dins aquella etiqueta 040, que en aquest cas serà el valor 'rda'.

Ara es trata d'anar afegint línies de cerca, sempre amb l'operador booleà 'AND', que és el que apareix per defecte, a l'esquerra de la pantalla:

Classic					
Terme	Operador		Tipus	Camp	Cont
1			BIBLIOGRÀFIC	Etiqueta MARC 040	té
2	AND		BIBLIOGRÀFIC	Tipus Material	igual a
3	AND		BIBLIOGRÀFIC	Catalogat per UAI	diferent de
4	AND		BIBLIOGRÀFIC	Forma literària	igual a
5	AND		BIBLIOGRÀFIC	Bib Codi 3	igual a

En aquest la nostra equació de cerca l'hem acabat de completar amb:

Camp "tipus de material" sigui igual a 'a' (material llibre

Camp "Catalogat per UAI" sigui diferent de ' ' (és a dir, si és diferent de buit, vol dir que està informat, i si està informat vol dir que s'ha catalogat a la UAI, o s'ha revisat a la UAI amb l'obra física a les mans).

Camp "forma literària" de la 008 sigui igual a 'f' (equivalent a la novel·la)

Camp "Bib Codi 3" igual a - -, és a dir, que no estigui en estat 'Per revisar'.

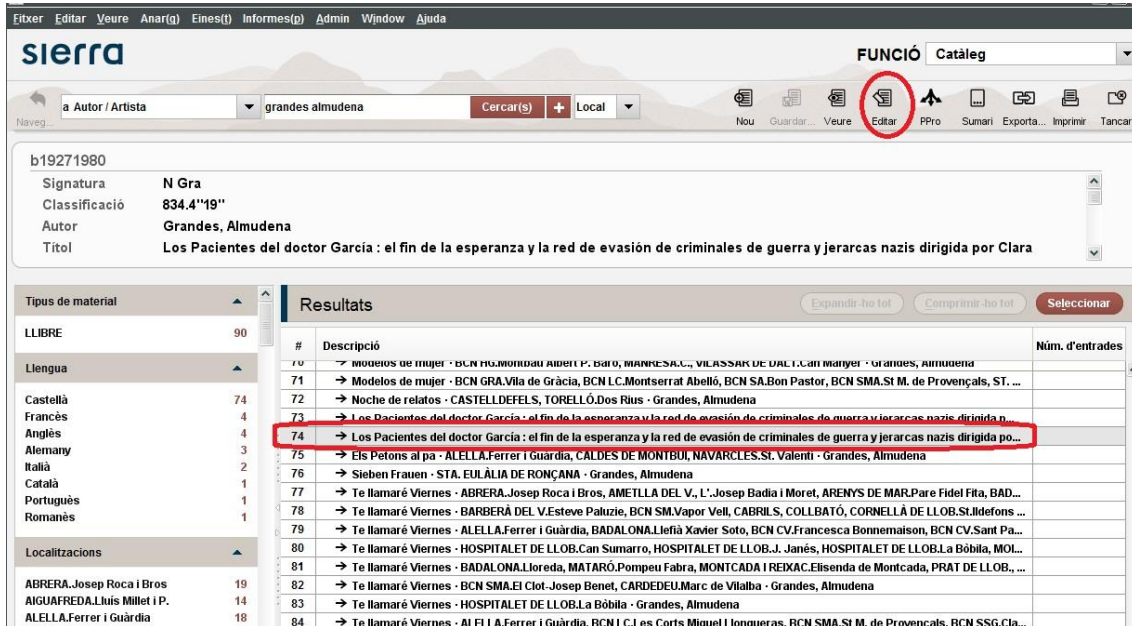
Un cop tenim l'equació de cerca enllestida, cliquem a 'Cercar'. Quan el sistema acabi de cercar, ens dirà 'complet':

0	500	b	complet
500	500	b	complet
30	500	b	complet

Ja només es tracta de fer un doble clic a la llista per a que ens apareguin tots els registres trobats. Podem triar el què ens vagi millor, apuntrar-nos el seu número de registre, i tornar a la pantalla de catalogació per a fer el registre per còpia amb aquell registre com a base.

2n – Seleccionar el bibliogràfic

Cal seleccionar el registre que es vol copiar:



The screenshot shows the Sierra library catalog interface. At the top, there is a menu bar with options like 'Fitxer', 'Editar', 'Veure', 'Anar(a)', 'Eines(t)', 'Informes(p)', 'Admin', 'Window', and 'Ajuda'. Below the menu, the 'FUNCIÓ' dropdown is set to 'Catàleg'. The search criteria are 'a Autor / Artista' and 'grandes almukena'. The search results are displayed in a table with columns for '#', 'Descripció', and 'Núm. d'entrades'. The entry for 'Los Pacientes del doctor García' is highlighted with a red box. The interface also shows a sidebar with filters for 'Tipus de material', 'Llengua', and 'Localitzacions'.

#	Descripció	Núm. d'entrades
70	→ modelos de mujer - BCN RG.Montbau Albert P. Baró, MANRESA.C., VILASSAR DE DAL L.Can Manger - Grandes, Almudena	
71	→ Modelos de mujer - BCN GRA.Vila de Gràcia, BCN LC.Montserrat Abelló, BCN SA.Bon Pastor, BCN SMA.SI M. de Provençals, ST. ...	
72	→ Noche de relatos - CASTELDEFELS, TORELLÓ.Dos Rius - Grandes, Almudena	
73	→ Los Pacientes del doctor García : el fin de la esperanza y la red de evasión de criminales de guerra y jefes nazis dirigida p...	
74	→ Los Pacientes del doctor García : el fin de la esperanza y la red de evasión de criminales de guerra y jefes nazis dirigida po...	
75	→ Eis Petons al pa - ALELLA.Ferrer i Guàrdia, CALDES DE MONTBUI, NAVARCLES.St. Valeri - Grandes, Almudena	
76	→ Sieben Frauen - STA. EULÀLIA DE RONÇANA - Grandes, Almudena	
77	→ Te llamaré Viernes - ABRERA.Josep Roca i Bros, AMETLLA DEL V., L'.Josep Badia i Moret, ARENYS DE MAR.Pare Fidel Fita, BAD...	
78	→ Te llamaré Viernes - BARBERÀ DEL V.Esteve Paluzie, BCN SM.Vapor Vell, CABRILS, COLLABATÓ, CORNELLÀ DE LLOB.St.Ildelfons ...	
79	→ Te llamaré Viernes - ALELLA.Ferrer i Guàrdia, BADALONAL.Jefià Xavier Soto, BCN CV.Francesca Bonnemaison, BCN CV.Sant Pa...	
80	→ Te llamaré Viernes - HOSPITALET DE LLOB.Can Sumarro, HOSPITALET DE LLOB.J. Janés, HOSPITALET DE LLOB.La Bòbila, MOL...	
81	→ Te llamaré Viernes - BADALONAL.Lloreda, MATARÓ.Pompeu Fabra, MONTCADA I REIXAC.Elisenda de Montcada, PRAT DE LLOB., ...	
82	→ Te llamaré Viernes - BCN SMA.El Clot-Josep Benet, CARDEDEU.Marc de Vilalba - Grandes, Almudena	
83	→ Te llamaré Viernes - HOSPITALET DE LLOB.La Bòbila - Grandes, Almudena	
84	→ Te llamaré Viernes - ALELLA.Ferrer i Guàrdia, BCN LC.Les Corts Miquel Llongueras, BCN SMA.SI M. de Provençals, BCN SSG.Cla...	

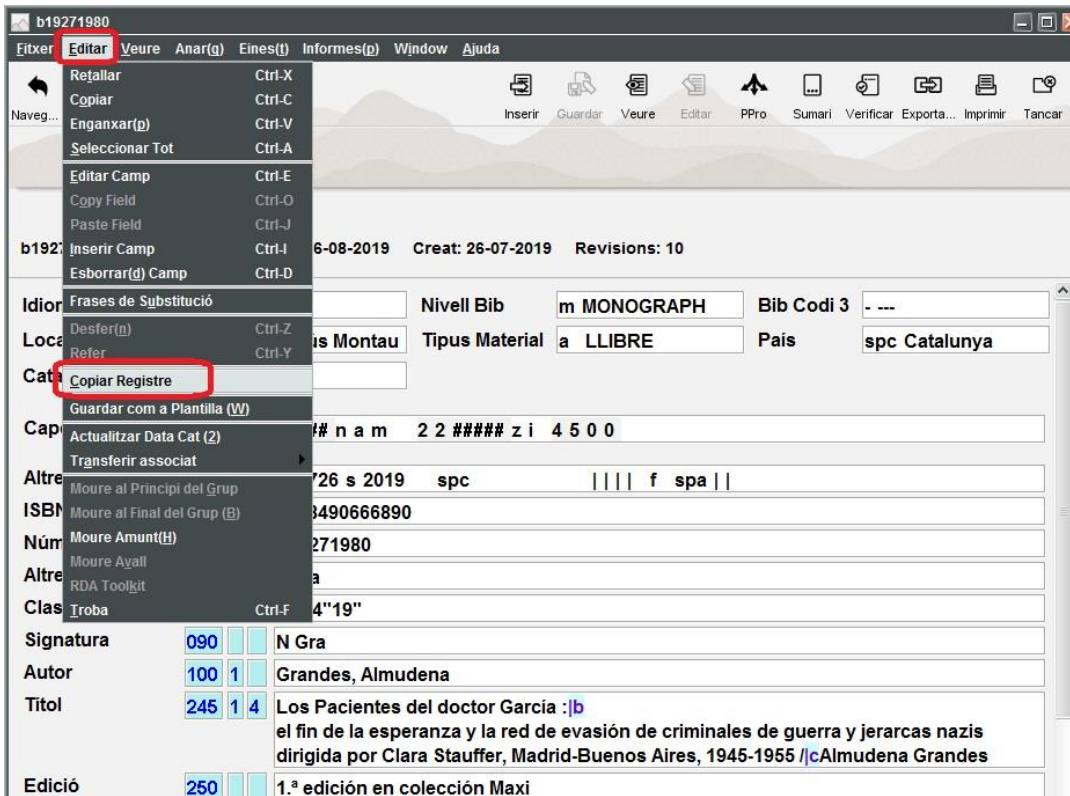
A la part superior de la pantalla es visualitzen les dades bàsiques del registre.

3r – Visualitzar el registre en MARC 21

Per visualitzar les dades en format MARC 21, clicar el botó de la barra d'eines *Editar*

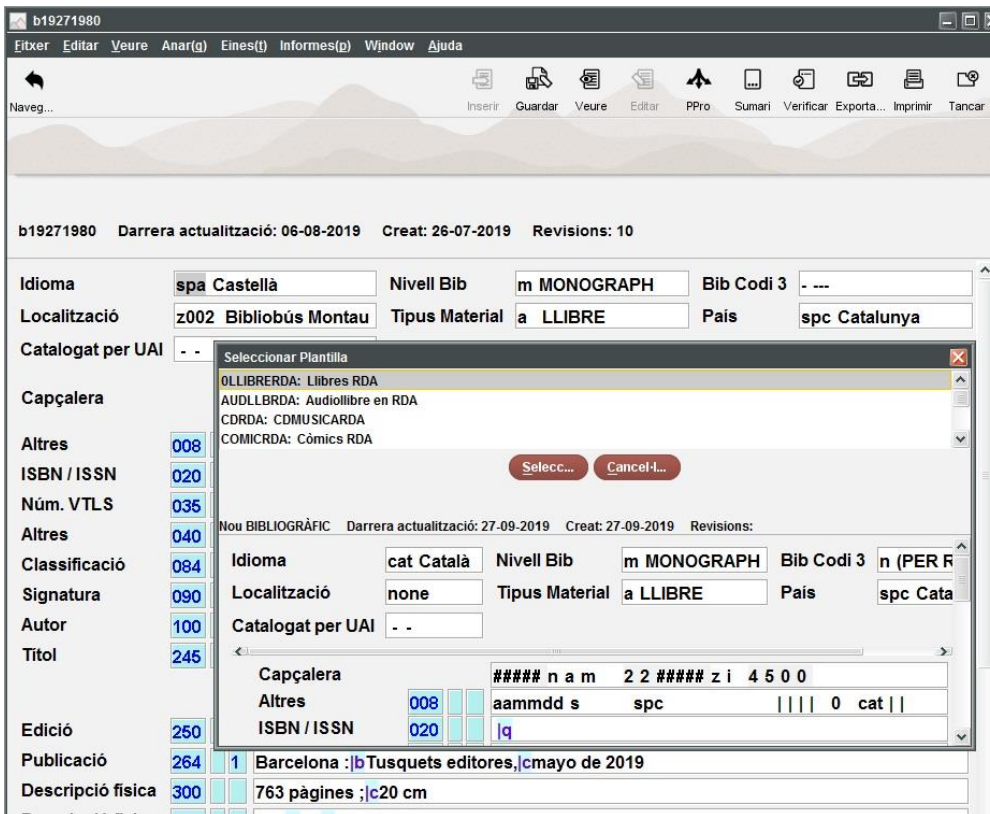
4t – Copiar el registre

Si el registre és adient per fer la còpia, des del Menú superior *Editar* seleccionar l'opció *Copiar registre*:



5è – Seleccionar la plantilla corresponent

Apareix una finestra emergent amb les diferents plantilles. Seleccionem la plantilla corresponent al material que estem catalogant:



Gè – Nou registre bibliogràfic

Es genera un nou registre bibliogràfic:

Idioma		spa	Castellà	Nivell Bib		m	MONOGRAPH	Bib Codi 3		v	PER REVISAR
Localització		none		Tipus Material		a	LLIBRE	Pais		spc	Catalunya
Catalogat per UAI		-	-								
Capçalera											
##### n a m 2 2 ##### z a 4 5 0 0											
Altres		008	170915 s 2017	spc							
Altres		043	e-sp---								
Classificació		084	834.4"19"								
Signatura		090	N Gra								
Autor		100	1	Grandes, Almudena							
Títol secundari		240	1	4	Los Pacientes del doctor Garcia						
Títol		245	1	4	Los Pacientes del doctor Garcia : bel fin de la esperanza y la red de evasión de criminales de guerra y jercarcas nazis dirigida por Clara Stauffer, Madrid-Buenos Aires, 1945-1955 / cAlmudena						
Publicació		260			Barcelona : bTusquets, c2017						
Descripció física		300			763 p. : c23 cm						
Descripció física		336			text btxt 2rdacontent						
Descripció física		337			sense mediació bn 2rdamedia						
Descripció física		338			volum bnc 2rdacarrier						
Nota		520			Tras la victoria de Franco, el doctor Guillermo Garcia Medina sigue viviendo en Madrid bajo una identidad falsa. La documentación que lo libró del paredón fue un regalo de su mejor amigo republicano al que salvó la vida en 1937. Cree que nunca volverá a verlo, pero en septiembre de 1946, Manuel vuelve del exilio con una misión secreta y peligrosa. Pretende infiltrarse en criminales de guerra y profugos del Tercer Reich que dirige desde el barrio de Argüelles una mujer alemana y española, nazi y falangista, llamada Clara Stauffer.						
Materia		650	4	Franquisme xNovel-les							

Atenció! Cal tenir present que no va bé catalogar per còpia si canvia el tipus de document (de llibre a DVD, per exemple) perquè el sistema **no** canvia els camps fixos.

2n pas - Nou registre bibliogràfic

Modificacions

En seleccionar la plantilla de còpia desapareixen els camps 020 i 035.

Cal revisar totes les dades per modificar-les d'una en una si cal, i afegir les que faltin, com l'ISBN (020).

El número d'operador (990) no es modifica automàticament, ni tampoc la data d'entrada de la 008.

Atenció! Cal revisar bé el registre per tal de no deixar dades del registre anterior.

Desar els canvis

Per guardar els canvis s'ha de clicar el botó *Guardar* de la Barra d'eines.

El sistema atorga un nou número de registre bibliogràfic. A partir d'aquest moment, des de la biblioteca ja es pot localitzar l'exemplar.

Annex: Grups Sierra de les etiquetes MARC

GRUP SIERRA	ETIQUETES MARC
ISBN/ISSN	020 (ISBN)
ISBN/ISSN	022 (ISSN)
ISBN/ISSN	024 (EAN)
Núm. i segell musical	028
Núm. VTLS	035
Altres	040
Altres	041
Altres	043
Classificació	084
Signatura	09X
Autor	100-111
Títol	130
Títol secundari	240
Títol	245
Títol secundari	246
Edició	250
Altres	255
Publicació	26X
Descripció física	300
Periodicitat	310
Descripció física	321
Descripció física	33X
Descripció física	362
Col·lecció	490
Nota	5XX
Matèria	6XX
Autor secundari	700-711
Títol secundari	730-740
Altres	752
Relacionat amb	773
Títol anterior	780
Títol posterior	785
Relacionat amb	787
Col·lecció	800-830
Altres	856
Altres	9XX